

人民文学出版社

# 奥斯威辛的爱情

中国人民抗日战争胜利60周年丛书

〔德〕蒂洛·蒂尔克 著

# 奥斯威辛的爱情

纪念中国人民抗日战争胜利60周年丛书

〔德〕蒂洛·蒂尔克 著  
高中甫 译

人民文学出版社

(京)新登字 002 号

Thilo Thieke  
**Eine Liebe in Auschwitz**

---

Copyright © 2000 by Hoffmann und Campe Verlag, Hamburg  
In Zusammenarbeit mit dem SPIEGEL – Verlag, Hamburg  
中文简体字版由德国  
Hercules Business & Culture Development GmbH  
代理

图书在版编目(CIP)数据

奥斯威辛的爱情/(德)蒂尔克(Thielke)著;高中甫译.  
-北京:人民文学出版社,2005.5  
(纪念中国人民抗日战争暨世界反法西斯战争胜利  
60周年丛书)  
ISBN 7-02-005030-1

I. 奥… II. ①蒂…②高… III. 长篇纪实小说-  
德国-当代 IV. I516.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 035394 号

责任编辑:仝保民      装帧设计:何 婷  
责任校对:王玉川      责任印制:李 博

**奥斯威辛的爱情**

Ao Si Wei Xin De Ai Qing  
〔德〕蒂尔克 著  
高中甫 译

---

人 民 文 学 出 版 社 出 版

<http://www.rw-cn.com>

北京市朝内大街 166 号      邮编:100705

北京瑞古冠中印刷厂印刷      新华书店经销

字数 100 千字    开本 880×1230 毫米    1/32    印张 6.875    插页 4

2003 年 8 月北京第 1 版

2005 年 5 月第 1 次印刷

印数 1-8000

ISBN 7-02-005030-1

定价 13.00 元

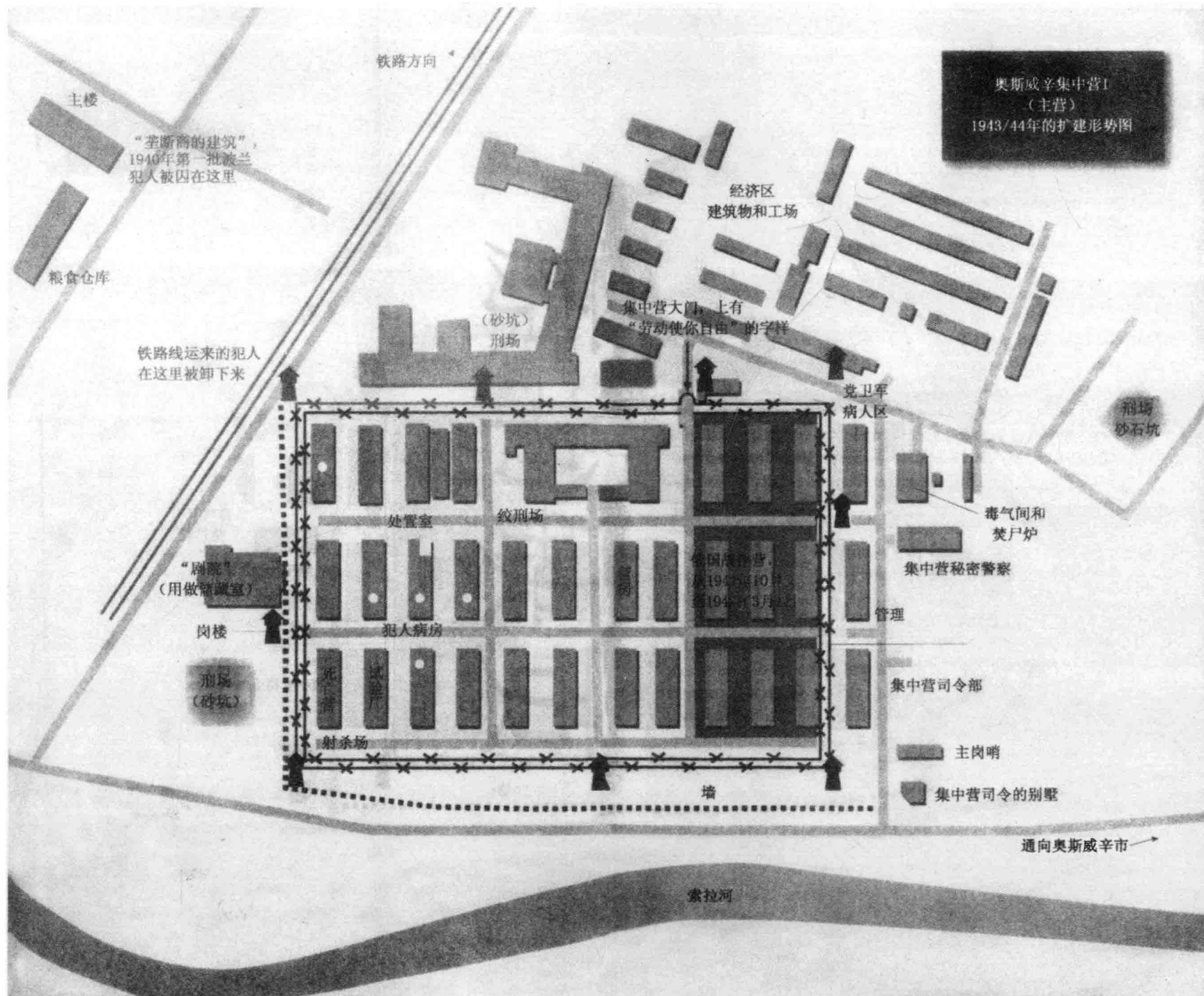
## 出版说明

在中国人民抗日战争暨世界反法西斯战争胜利六十周年之际,我们特地编辑出版了这套“纪念中国人民抗日战争暨世界反法西斯战争胜利六十周年丛书”。该丛书将中外作家混编,以中篇小说为主,兼及少量小长篇;从不同层面、不同角度艺术地再现了六十余年前中国人民在中国共产党的领导下与日本侵略者浴血奋战以及世界人民奋起抗击法西斯战争暴行的壮丽画面,同时也真实而形象地揭露了法西斯分子惨无人道、灭绝人性的凶残以及那场战争给中国人民与世界各国人民带来的巨大灾难。

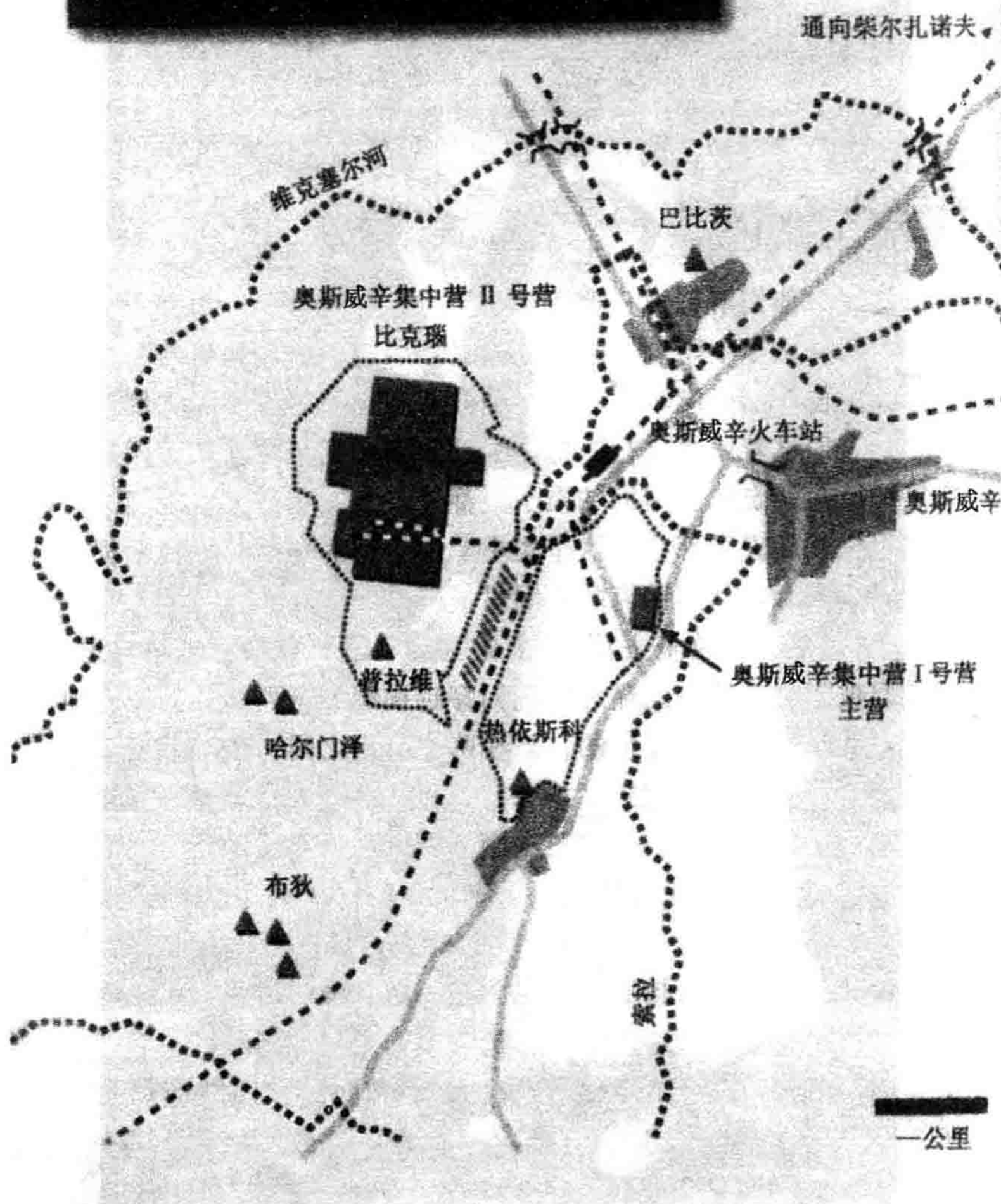
正义必将战胜邪恶。人类历史上这黑暗的一页已经翻过了六十年,当和平与发展成为当今世界发展的两大主题时,我们仍然应该以史为鉴,面向未来,为世界和平与人类发展,为建设一个更加公平合理的国际政治经济新秩序而不懈奋斗。这也是我们编辑出版这套丛书的初衷所在。

人民文学出版社编辑部

二〇〇五年五月



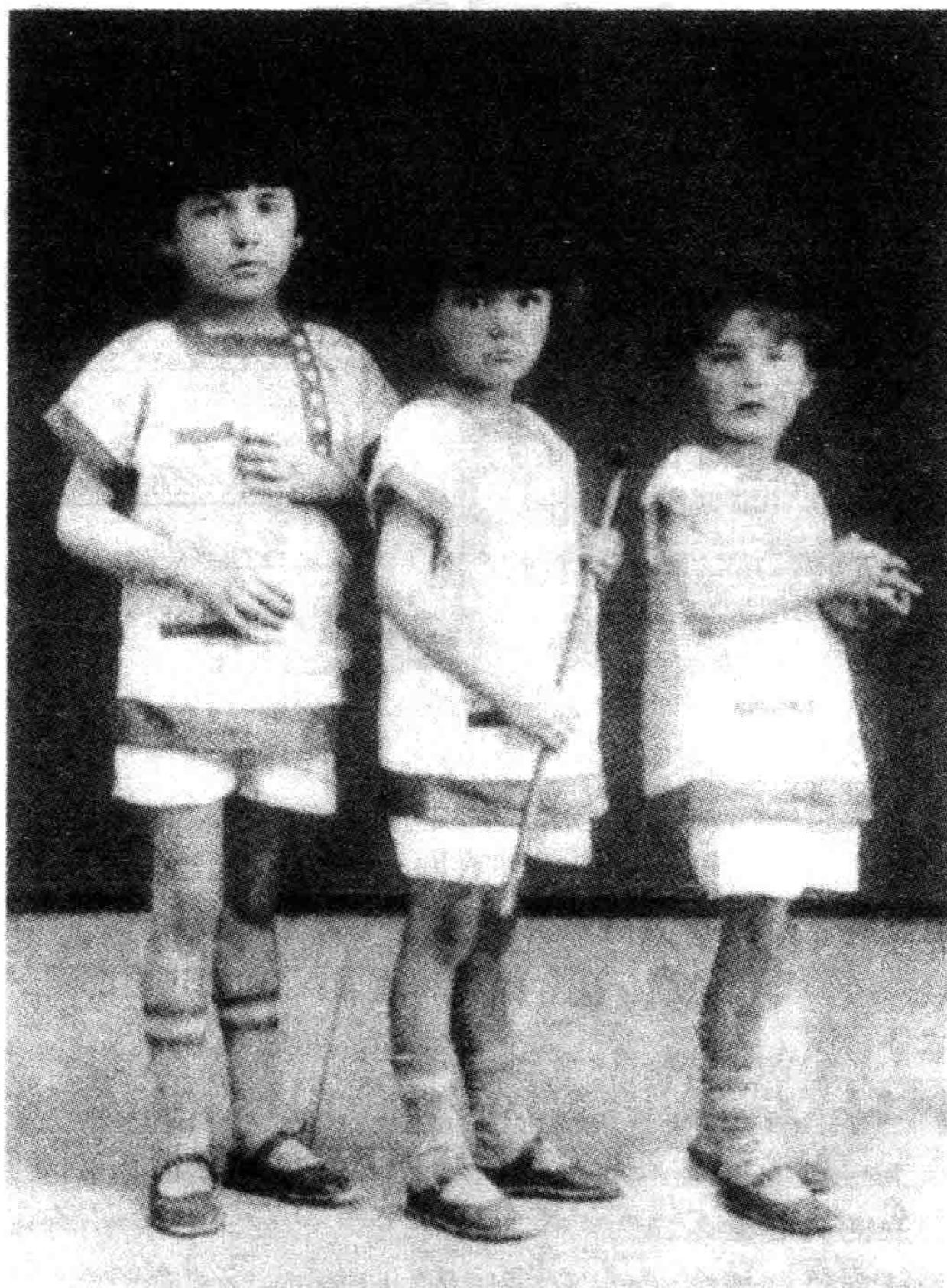
# 奥斯威辛集中营管辖区



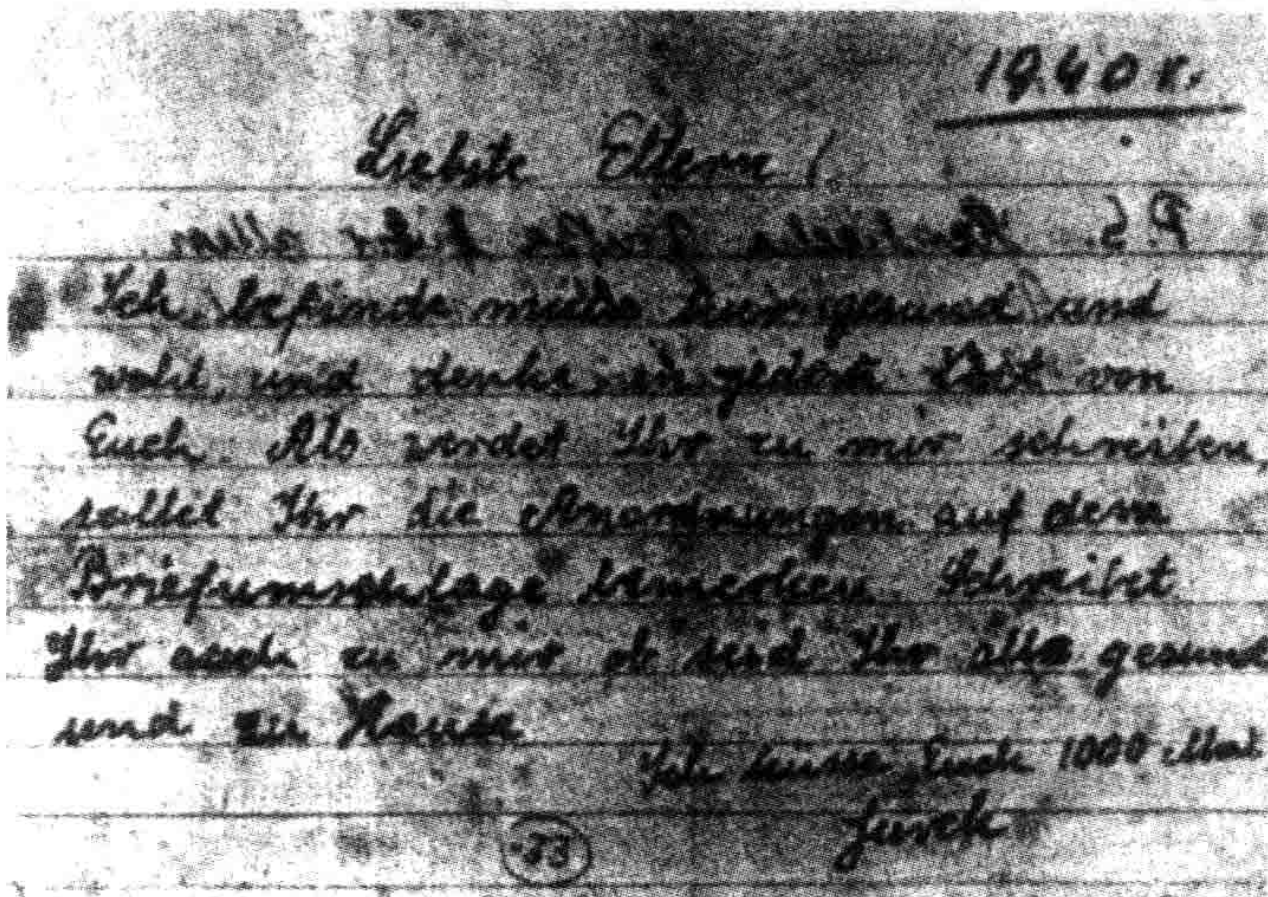
- ..... 集中营边界
- 奥斯威辛集中营 I II 的警戒线
- 公路
- 铁路
- ▲ 副营
- //// 用来甄别的平台（直到1944年春）



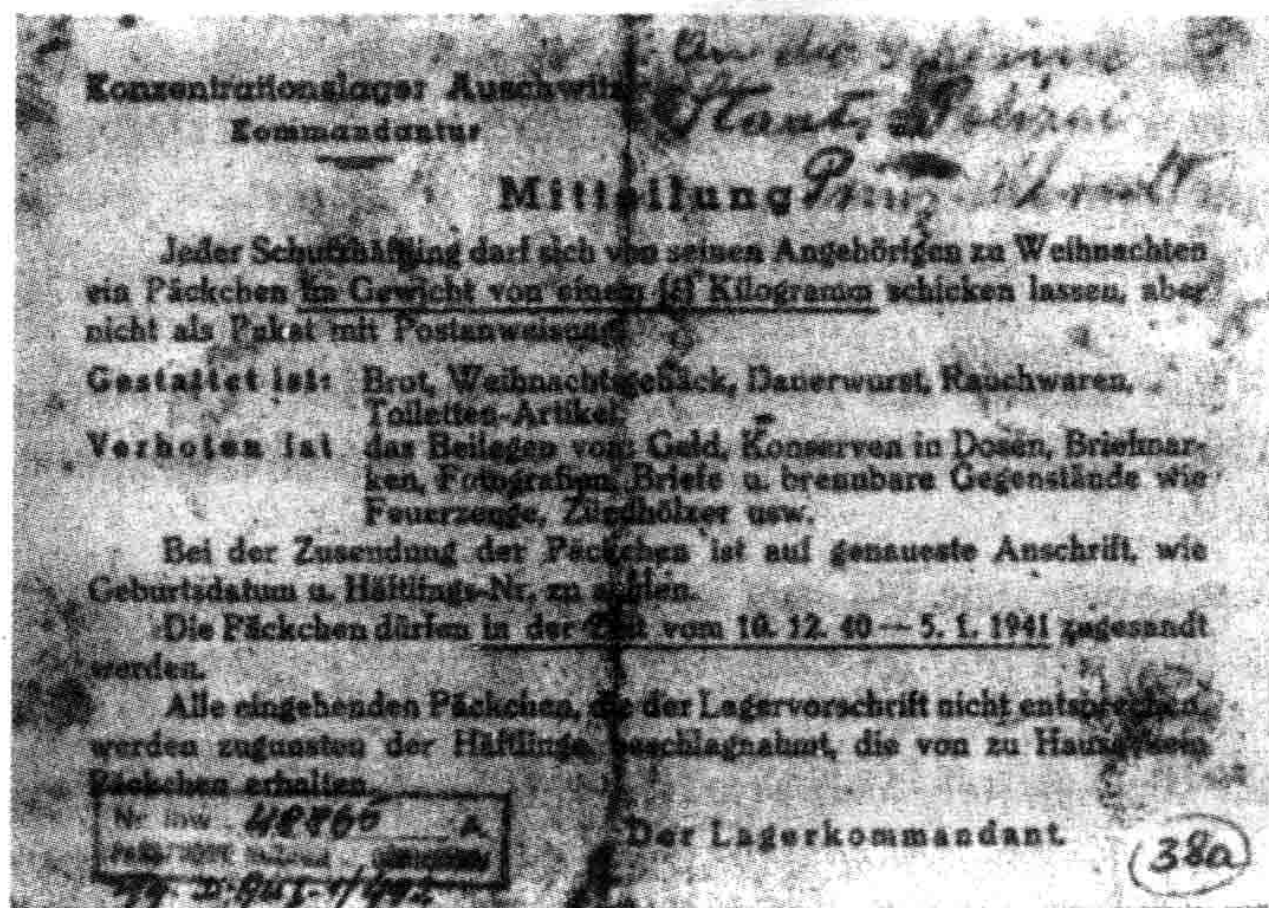
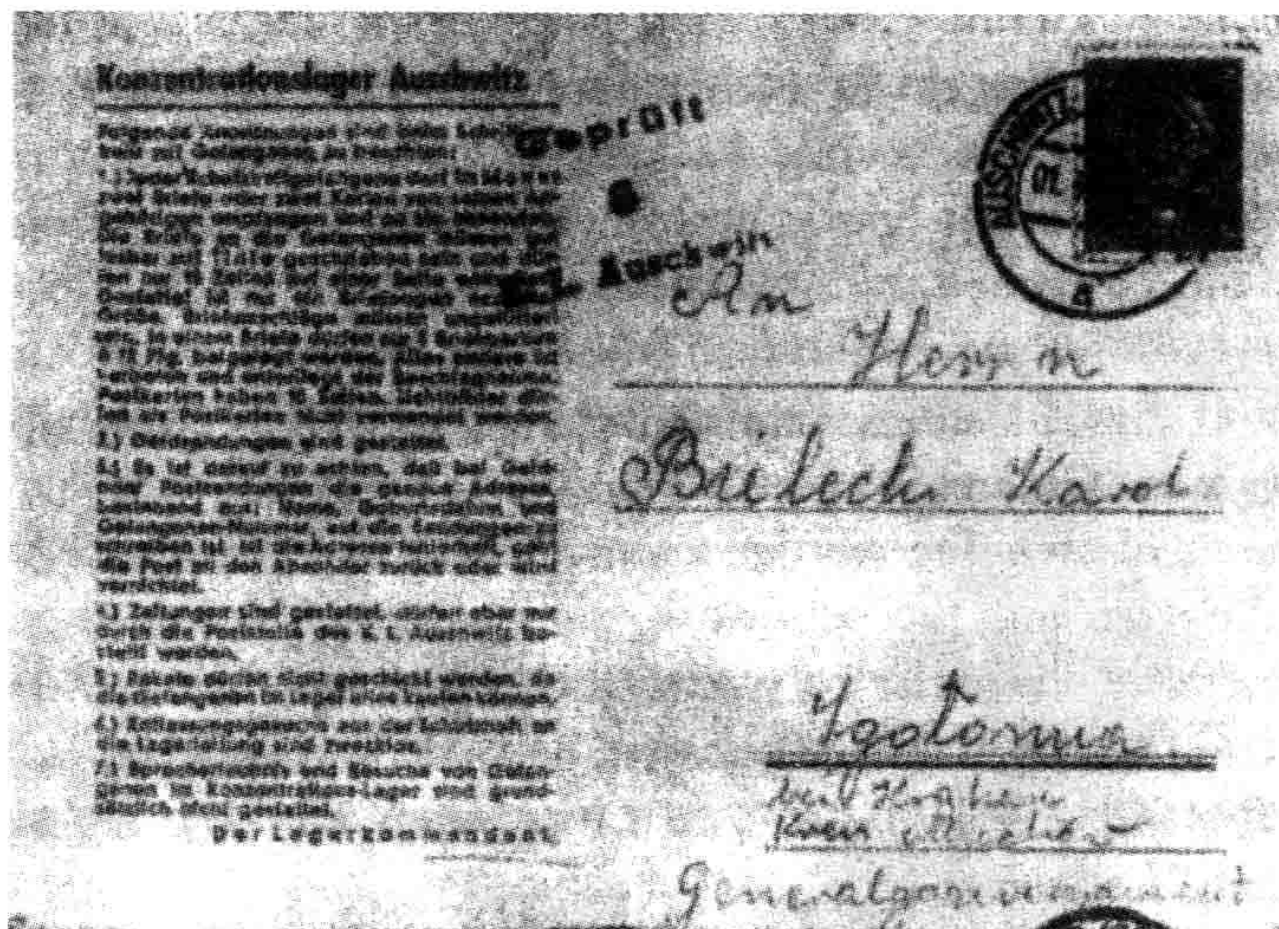
杰西·毕莱茨基的双亲：婚礼照片



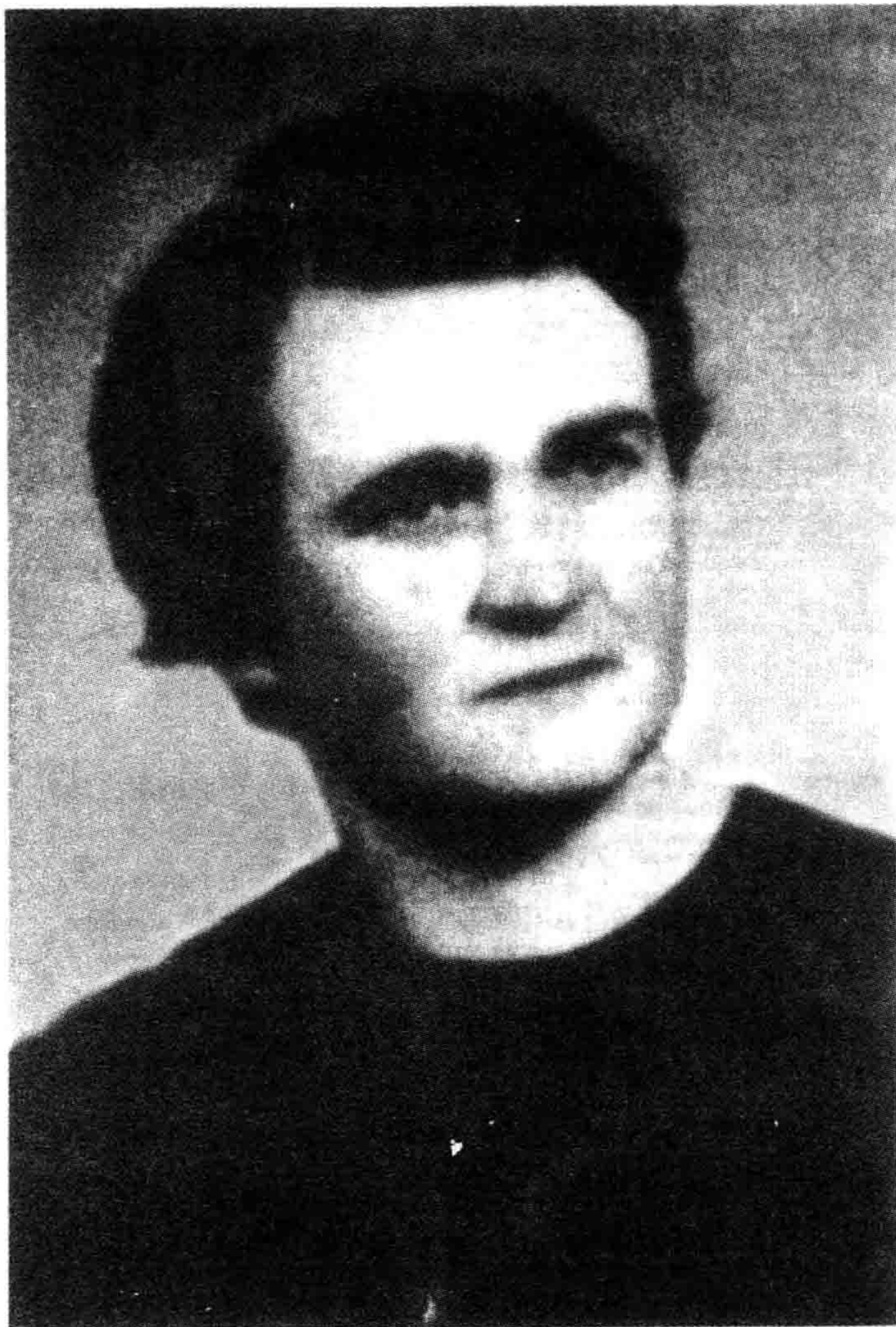
杰西与他的两个兄弟莱斯切克和克齐斯托夫



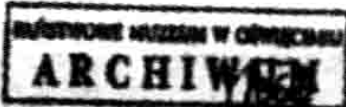
杰西寄给双亲的信



集中营收发书信和包裹的注意事项（印在信封后面和明信片上）



海伦娜（“海伦卡”）·多米尼克夫斯卡，娘家姓谢顿科。  
摄于七十年代



Nr. 4084/1943

Auschwitz, den 4. Februar 19

C<sup>1</sup>

43

er Maurer Jakob Cybulski

polnisch

Lonsa, Zielonastraße Nr. 17

verstorben

28. Januar 1943

09

50

in am

um

Uhr

Minuten

Auschwitz, Kasernenstraße

in

verstorben

er

21. Februar 1918

D

Verstorben war geboren am

Lonsa

in

(Standesamt

Nr.

Mordhajn Cybulski

Vater:

Polja Cybulski geborene Grits

Mutter:

D. Verstorben war nicht verheiratet

des Arztes Doktor der

Eingetragen auf Veranlassung — schriftliche Anzeige

Medizin Entress in Auschwitz vom 28. Januar 1943

D. Anzeige

Verstorben genehmigt und unterschrieben

Die Übermittlung mit dem  
Erstbuch wird begleitet.

Auschwitz, den

19

4.2.

43

Der Standesbeamte

Der Standesbeamte  
in Vertretung

In Vertretung

Gunkernack

Todesursache:

Langenentzündung

Überlassung de

Verstorbenen am

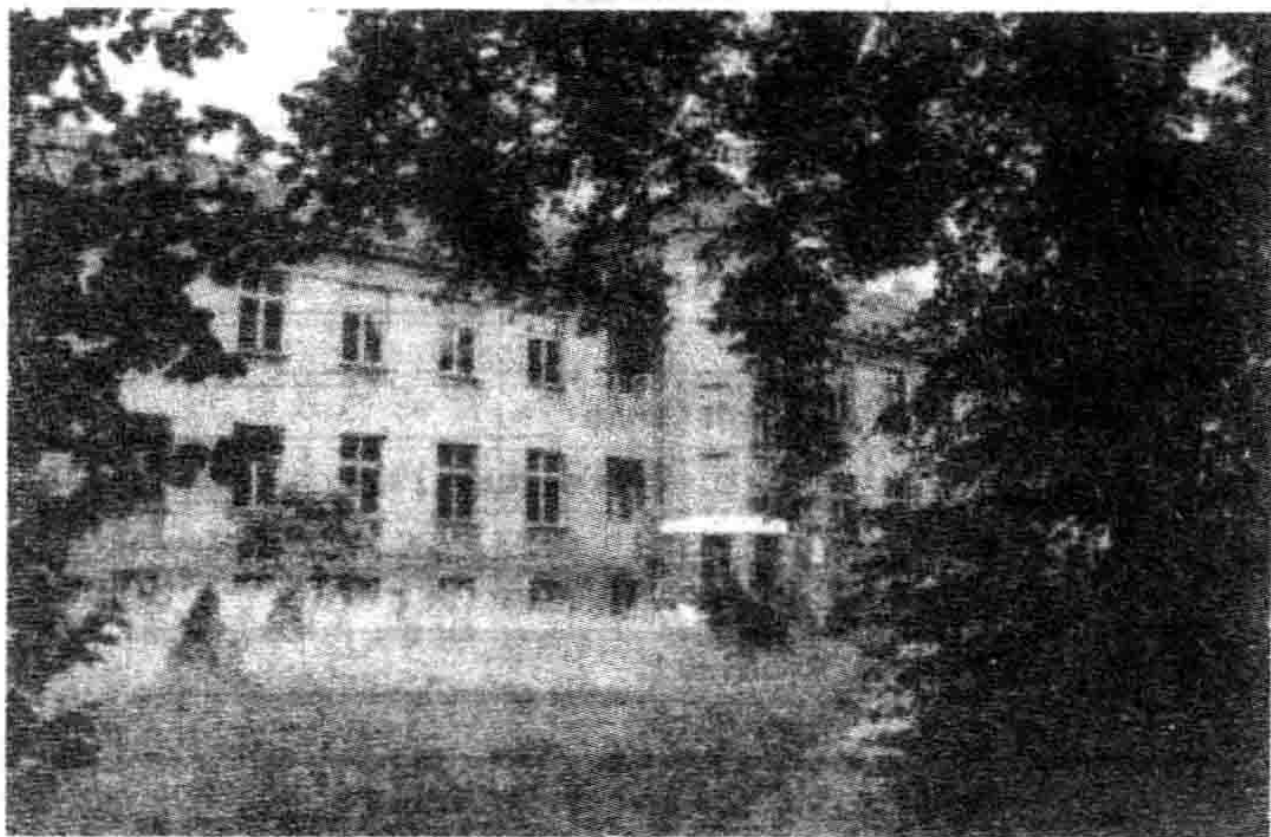
in

(Standesamt

Nr.

).

奥斯威辛集中营的死亡证明书



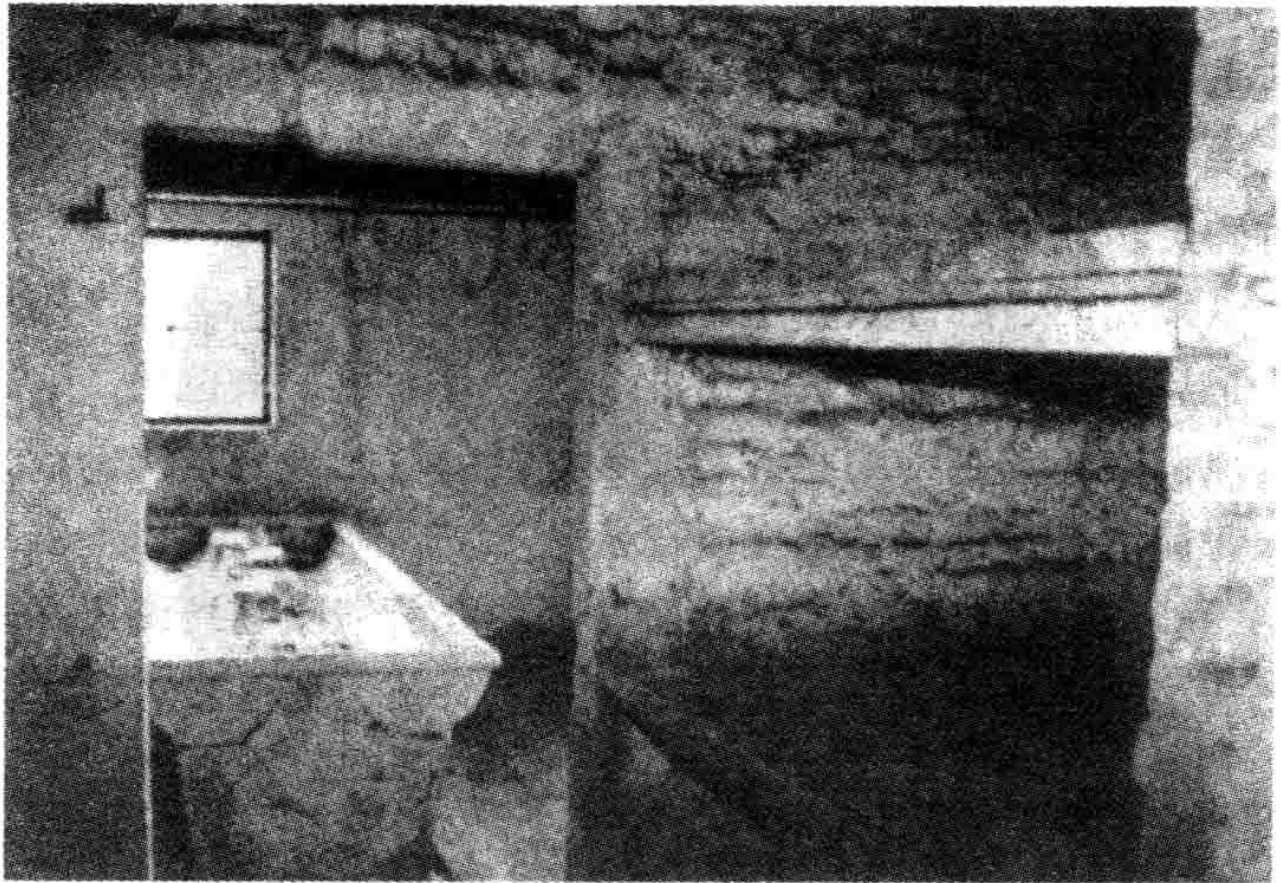
前烟草垄断商属地上的主楼



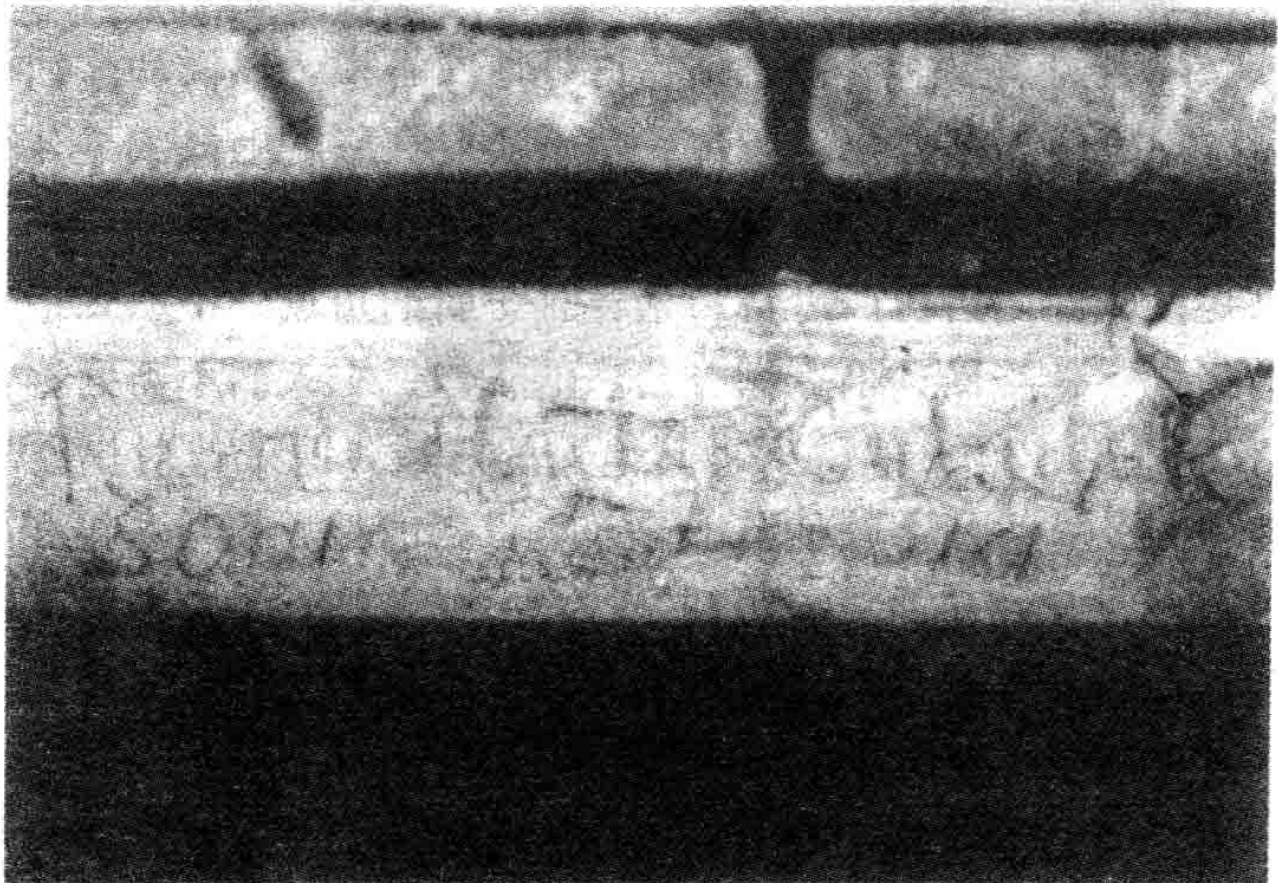
主楼的这一部分是洗衣部，希拉即在这里劳动



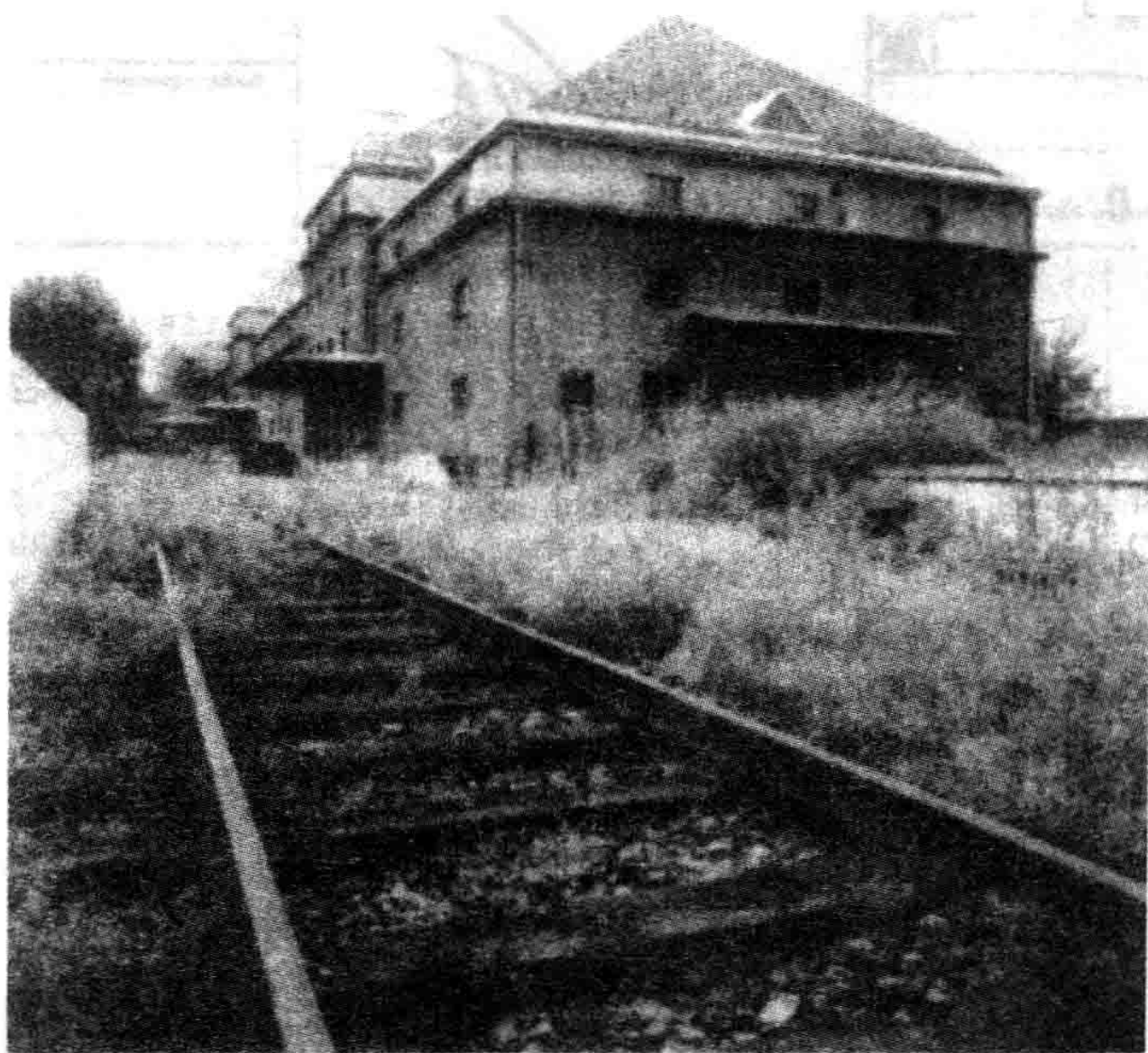
希拉·希布尔斯卡



木板床，这是希拉和她的女友索尼娅·罗茨契尔德睡觉的地方



1983 年希拉在尤莱克陪同下访问前比克瑙集中营，她在她们睡觉的床板上刻下了她和索尼娅的名字



粮仓，杰西·毕莱茨基藏匿制服的地方

| Geheime Staatspolizei — Staatspolizeistelle Litzenstadt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |       |                                                 |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------------------------------------------------|-------|
| Nachrichten-Übermittlung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |       |                                                 |       |
| Zugangsnummer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |       | Datum der Eingangsnummer                        |       |
| Tag                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Monat | Tag                                             | Monat |
| 22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 7     | 22                                              | 7     |
| 22.7.1944                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |       | Kripo und Kuto haben Anchr. erhalten.           |       |
| D. 4509                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |       | Telegramm — Fernspruch Fernschreiben Fernspruch |       |
| <p>+ KL AUSCHWITZ NR. 7141 22.7.44 1130 —DR—</p> <p>AN ALLE OESTL. STAPO(LEIT) — KRIPO(LEIT) STELLEN UND G.P. KOMM., BESONDERS KATTOWITZ UND KRAKAU—</p> <p>BETR.: POLN. SCHUTZH. B I E L E T Z K I, GEB. 28.7.21 ZU SLABOSCHOW, ZULETZT WOINH. GESEHEN: NICHALOWITZE, KR. NIECHOW. EINGELIEFERT AM 14.6.40 VON KDR.D. SIPO U.D. SD KRAKAU, AUSZENDIENSTSTELLE TARN C.AZ.—</p> <p>PERSONENBESCHREIBUNG: 1,78 GROSZ, D' BLONDE HAARE, SPRICHT POLN. BLAUGRAUE AUGEN, BESONDERE KENNZEICHEN: AM LINKEN UNTERARM EINTAETOWIERTE NR. 243.—</p> <p>B I E L E T Z K I AM 21.7.1944 AUS KL.—AU. ROEN 1 ENTFLOHEN. SOFORT EINGELEITETE SUCHAKTION BISHER OHNE ERFOLG. WEITERE FAHNDUNGSMASSNAHMEN VON DORT AUS ERBETEN IN ERGREIFUNGSFALLE KL.—AUSCHWITZ UNGEHEND BENACHRICHTIGEN.—</p> <p>ZUSATZ FUER STL. KATTOWITZ: UNLIEGENDE GEND. POSTEN WURDEN F VON FLUCHT FERNMUENDLICH VERSTAENDIGT N DESCH HAUPTZOLLAENTER KATTOWITZ, BIELITZ, TESCHEN ZUR MITFAHNDUNG VERANLASST.—</p> <p>ZUSATZ FUER KRAKAU: AUSSCHREIBUNG B I E L E T Z K I IN SONDERFAHNDUNGSBUCH VON DORT AUS VERANLASSEN.—</p> <p>ROEN 2/243/22.7.44 SCHU.—DO.— KL. AU. ROEN 1</p> <p>GEZ.: B A E R .+</p> |       |                                                 |       |

集中营发出的追捕杰西·毕莱茨基的通缉令电文